

May 14, 2021

Dear Jordan Families and Caregivers,

On Thursday, May 13, 2021, Governor Walz announced an end to the masking requirement for vaccinated individuals and a recommendation that individuals who are not fully vaccinated continue to wear masks as of today, Friday, May 14, 2021. As our youngest students are not yet vaccine-eligible, the state's [Safe Learning Plan](#) **will remain in effect for schools until the end of the school year per the Minnesota Department of Education (MDE).**

UPDATES TO MINNESOTA'S COVID-19 RESPONSE:

From MDE:

*The CDC has not yet provided clear guidance for school settings, but has stated that they expect to update guidance for children in school and summer camps soon. Additionally, our youngest Minnesotans remain ineligible for vaccines and eligibility for 12-to-15 year-olds was just announced this week. As a result, Minnesota's Safe Learning Plan, along with the existing face covering guidance for schools and child care settings, remain in effect. Through the end of the 2020-2021 school year (last teacher contact day), **masks must continue to be worn by everyone inside school buildings or on a school bus.***

WHAT THIS MEANS FOR OUR SCHOOLS:

- Face coverings will still be required indoors for all students, staff and parents through the end of the 2020-2021 school year.
- Schools will continue to follow the school required [Safe Learning Plan](#) for celebrations such as concerts and Graduation, as previously communicated.

Please note: this will not affect the Community Education and Recreation Center (CERC). As this building falls under the requirements for fitness centers, the masking requirement will be lifted for vaccinated individuals and is still highly recommended for individuals who are not yet fully vaccinated.

All Community Education programs taking place in school buildings will follow the safe learning plan and must be masked at all times. Programs taking place in the CERC will highly recommend individuals be masked.

We appreciate your understanding as we navigate all these changes during the last few weeks of our school year. Should any additional changes be made to the guidelines, we will continue to adjust our school events in accordance with state and MDE recommendations.

Thank you for your continued support during this time of transition.

Sincerely,
Ranae Case Evenson
Superintendent of Schools

—

14 de mayo de 2021

Estimadas familias y cuidadores de Jordan:

El jueves 13 de mayo de 2021, el gobernador Walz anunció el fin del requisito de enmascaramiento para las personas vacunadas y una recomendación de que las personas que no están completamente vacunadas continúen usando máscaras a partir de hoy, viernes, 14 de mayo de 2021. Como nuestros estudiantes más jóvenes aún no son elegibles para vacunas, el del estado [Plan de Aprendizaje Seguro](#) **permanecerá vigente para las escuelas hasta el final del año escolar según el Departamento de Educación de Minnesota (MDE).**

ACTUALIZACIONES DE LA RESPUESTA COVID-19 DE MINNESOTA:

De MDE:

El CDC aún no ha proporcionado una guía clara para los entornos escolares, pero ha declarado que esperan actualizar la guía para los niños en la escuela y los campamentos de verano pronto. Además, nuestros habitantes de Minnesota más jóvenes siguen sin ser elegibles para las vacunas y esta semana se acaba de anunciar la elegibilidad para los jóvenes de 12 a 15 años. Como resultado, el Plan de Aprendizaje Seguro de Minnesota, junto con la guía existente que cubre la cara para las escuelas y los entornos de cuidado infantil, permanecen vigentes. Hasta el final del año escolar 2020-2021 (último día de contacto con el maestro), todas las personas deben seguir usando máscaras dentro de los edificios escolares o en el autobús escolar.

QUÉ SIGNIFICA ESTO PARA NUESTRAS ESCUELAS:

- Todos los estudiantes, el personal y los padres seguirán cubriendo la cara en el interior hasta el final del año escolar 2020-2021.
- Las escuelas continuarán siguiendo el requerido por la escuela [Plan de Aprendizaje Seguro](#) para celebraciones como Conciertos y Graduación, como se comunicó previamente.

Tenga en cuenta: esto no afectará al Centro de Recreación y Educación Comunitaria (CERC). Dado que este edificio se encuentra dentro de los requisitos para los gimnasios, se eliminará el requisito de enmascaramiento para las personas vacunadas y aún se recomienda encarecidamente para las personas que aún no están completamente vacunadas.

Todos los programas de educación comunitaria que se llevan a cabo en los edificios escolares seguirán el plan de aprendizaje seguro y deben estar enmascarados en todo momento. Los programas que se llevan a cabo en el CERC recomendarán encarecidamente a las personas enmascarse.

Agradecemos su comprensión mientras navegamos por todos estos cambios durante las últimas semanas de nuestro año escolar. Si se realizan cambios adicionales a las pautas, continuaremos ajustando nuestros eventos escolares de acuerdo con las recomendaciones del estado y del MDE.

Gracias por su continuo apoyo durante este tiempo de transición.

Atentamente,
Ranae Case Evenson
Superintendente de escuelas

—

14 мая 2021 г.

Уважаемые семьи и опекуны Иордании!

В четверг, 13 мая 2021 г., губернатор Уолц объявил об отмене требования о маскировке для вакцинированных лиц и о рекомендации лицам, не прошедшим полную вакцинацию, продолжать носить маски с сегодняшнего дня, в пятницу, 14 мая 2021 г. Поскольку наши самые маленькие ученики еще не соответствуют критериям вакцинации, штата [план безопасного обучения](#) **будет действовать для школ до конца учебного года согласно Министерству образования Миннесоты (MDE).**

ОБНОВЛЕНИЯ РЕАГИРОВАНИЯ МИННЕСОТЫ НА COVID-19: от MDE:

CDC еще не предоставил четких рекомендаций для школьных условий, но заявил, что они ожидают в ближайшее время обновить руководство для детей в школах и летних лагерях. Кроме того, наши самые молодые миннесотцы по-прежнему не имеют права на вакцинацию, а на этой неделе было объявлено о праве на вакцинацию детей в возрасте от 12 до 15 лет. В результате План безопасного обучения Миннесоты вместе с существующими инструкциями для школ и детских учреждений остаются в силе. До конца 2020-2021 учебного года (последний день общения с учителем) маски должны по-прежнему носить все, кто находится в школьных зданиях или в школьном автобусе.

ЧТО ЭТО ОЗНАЧАЕТ ДЛЯ НАШИХ ШКОЛ:

- до конца 2020-2021 учебного года в закрытых помещениях всем учащимся, сотрудникам и родителям по-прежнему будут требоваться маски.
- Школы будут продолжать следовать обязательному [плану безопасного обучения](#). для таких торжеств, как концерты и выпускной сообщалось,

какранее.

Обратите внимание: это не повлияет на Общественный центр образования и отдыха (CERC). Поскольку это здание подпадает под требования для фитнес-центров, требование о маскировке будет снято для вакцинированных лиц и по-прежнему настоятельно рекомендуется для лиц, которые еще не полностью вакцинированы.

Все программы общественного образования, реализуемые в школьных зданиях, будут следовать плану безопасного обучения и должны быть постоянно замаскированы. Программы, реализуемые в CERC, настоятельно рекомендуют людям маскироваться.

Мы ценим ваше понимание, пока мы разбираемся со всеми этими изменениями в течение последних нескольких недель нашего учебного года. Если в правила будут внесены какие-либо дополнительные изменения, мы продолжим корректировать школьные мероприятия в соответствии с рекомендациями штата и MDE.

Спасибо за вашу постоянную поддержку в этот переходный период.

С уважением,
Ранаэ Кейс Эвенсон,
руководитель школы